

Bibliographie pour l'enseignement de l'allemand

Référentiels :

BOEN hors série n°3 du 19 juin 2008

Horaires et programmes d'enseignement de l'école primaire

BOEN hors série n°8 du 30 août 2007

Programmes de langues étrangères pour l'école primaire (CE1 & Cycle 3)

Un cadre européen de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer - Conseil de l'Europe (*Le Portfolio*) (2000), Strasbourg : Division des Langues Vivantes du Conseil de l'Europe, Didier, Paris.

Documents d'accompagnement des programmes Anglais Cycle 3, Collection Ecole, CNDP (nb : programmes de 2002)

Méthodes pédagogiques :

Cycle 3

Transfer miteinander fiches pédagogiques photocopiables, unités leçons et CD de chansons liées, Elisabeth Gronister

Lilli Marzipan Niveaux 1 & 2 Livre de l'élève – guide pédagogique – CD, Corinne Marchois & Monique Vassileff, Didier

Tamburin Niveaux 1 & 2 & 3 Livre de l'élève – guide pédagogique – CD, S. Büttner, G. Kopp, J. Alberti, Hueber

Allemand sans frontière niveaux 1 et 2 DVD + livret CNDP 2002

Neue Katze Fax Niveaux 1 & 2 Livre de l'élève – guide pédagogique – CD, J. Zehnacker, F. Lutz, R. Palucci, A ; Vignau, Didier

Das neue Deutschmobil

Niveau A1 & A2 & B1. Livre élève + CD, cahier d'exercices, guide pédagogique, glossaire, cahier d'évaluations, S. et E Xanthos, J. Douvitsas, éd Klett

Der Grüne Max Niveau 1 Livre de l'élève + CD, cahier d'activités + CD, guide pédagogique

Märchenlieder, Poser, Hans.- Fidula, 1966.- 23 p. : ill. + cassette audio

Cette cassette audio, accompagnée des partitions propose des chansons qui illustrent des contes : die Bremer Stadtmusikanten, Prinzessin auf der Erbse, Tischlein deck dich,

Aschenbrödel, das tapfere Schneiderlein, Dornröschen, Hänsel und Gretel, wer hat Meiers Hund gesehen ?, Eine Wassermouse und Kröte ...

Cycle 2

Wer ? Wie ? Was ? Mega. 6 ans et plus. Livre élève, cahier d'activités, guide pédagogique.

Wer ? Wie ? Was ? Die Megaschreibschule, 2 cahiers d'activités, écriture et orthographe pour sections bilingues. M.Medo, G. Schneider, éd Gilde.

Spielstrasse Deutsch : Materialien und Spiele für den Unterricht, Deutsch als Fremdsprache im Primarbereich, Diesterweg, 1991.- 56 p. : ill.

Ce fichier de l'élève s'adresse à de jeunes enfants débutant en allemand. Il propose des activités ludiques : coloriage, découpage, chant, jeux. Il est accompagné d'un enregistrement des chansons, des exercices de prononciation et de rythme, des textes. Il existe également un guide pédagogique associé au fichier élève.

Mile male mule ich gehe in die Schule, Kleikamp, Lore / Jöcker, Detlev.- Menschenkinder Verlag.- 59 p. : ill. Des chansons et des jeux pour apprendre en s'amusant au CP. Le livre est accompagné d'une cassette audio.

Über die Brücke : L'allemand au cycle 2, CP, Laugel, Arlette / Mazerand, Robert, CRDP d'Alsace. Fichier (1995) + Cahier de l'élève (1997)

Tamtam, Büttner, Sigfried / Kopp, Gabriele Hueber.

Hocus & Lotus. German 1, Dinocroc International. Training Institute SRL, 2004
Livret + CD-audio + vidéo

Documents pédagogiques, vidéos, activités :

Les pays de langue allemande CM1/CM2 fichier photocopiable , E. Nail , C ; Samson , N.
Stein Armand Colin

Steigt ein !, mallette de l'Institut Goethe de Paris, séances et matériel pédagogique pour découvrir l'Allemagne et la langue allemande (K7, carte de l'Allemagne...)

Kinderatlas , cycle 3, B. Müller-Karpe , éd Inter Nationes

Le système éducatif en Allemagne, brochure , CIDAL , 2008 (Centre d'Information et de Documentation de l'Ambassade de la République Fédérale d'Allemagne)

Allemand sans frontière niveaux 1 et 2 DVD + livret CNDP 2002

Initiation à l'espagnol & à l'allemand cycle 2 Guide pédagogique + CD Arrese, Retz

Auf in der Zirkus ! Cycle 2 - 1 cahier d'activités, B. Beutelspachen , A. Jessen , éd Klett

Geografielehrbuch für die bilingualen Klassen

1 manuel, séquences adaptables aux 3 années bilingues de cycle 3 , S. Bieschinski , Y. Frei , M. Fustenberger , JF. Goetschel , JM. Metz , JP. Poletto , R. Scheu, Scéren CRDP Alsace

Mallette pédagogique pour les assistants de langue à l'école primaire

Cycle 3, 1 livret chants + CD , planches d'images, progression sur 1 année, guide pédagogique.

Cap maths CE1, CE1 bilingue, 1 fichier élève , 1 guide pédagogique , 1 fichier photocopiable
Hatier , Scéren

Des Contes pour les langues, Die Bremer Stadtmusikanten + CD ESPENON Robert, 2000,
SCEREN

L'album en classe d'allemand BEHROUZ T.,2008, CRDP , SCEREN

Wechselspiel Junior, Bilder & Mehr Dreke M. , SALGUEIRO S, éd LANGENSCHIEDT

Enseigner une langue étrangère à l'école, BABLON F. (2004) Hachette Education

Allemand sans frontières, collection Dédédoc, Sceren, DVD de situations jouées par de jeunes allemands

Vive l'Europe, flashcards, cartes élèves & fiches jeux (all, esp, angl), Magnard

Bildkarten 240 flashcards + notice, ELI

Collection Elikit Spielen Deutsch Lernen , 6 mallettes: *Verben / Kleidung / Tiere / Adjektive / das Haus / essen*

Mes premiers mots en allemand + cassette audio, M. Connen , Hachette.

Dictionnaire Junior + CD-ROM , Larousse.

Mon premier dictionnaire allemand E. Goldsmith , A.Earl , Harraps, 1991

Marionnette « Die kleine Eule » , dossier fabrication et exploitation pédagogique

Das kleine spiel der Monster des Alltags ? C ; Moser , C. Sonner, Goethe Institut , 2004

Jeux :

Aus 2 Mach 1 / Was siehst du?

Detektiv Horch

Cross oder Klein

Was kann das sein ?

Mallette Ki-Ko

Albums et contes :

Brauner Bär, wenn siehst denn du ? Eric Carle

Der Grüffelo, Julia Donaldson

Das sehr unfreundliche Krokodil, Charles Faustin

Klopf An', A. Tidholm

Beim Weihnachtsmann, Eva Muszynski

Der Fuchs sucht seine Socken, Scheffler

Die Kleine Hexe hat Geburtstag Lieve Baeten

Das kleine Blau und das kleine Gelb Léo Léoni

Abends , wenn ich schlafen geh Jutta Bauer

Hallo Freund !! Marcus Pfister

Der Schäfer Raul , Eva Muggenthaler ,
Funf , Jutha Langreuter , Vera Sobat
Meine allerersten Märchen (Contes)
Ich will meine Mami ! Martin Waddell , Patrick Benson
Das Vollmondorchester Jens Rasmus
Wir gehen auf Bärenjagd Michael Rosen , Helen Oxenbury (*flashcards*)
Fredi und die Sache mit Astroburgern (BD) , Stephan Baumann
Lilli schreibt auf , Jean-Michel Zarlotti, Sandra Costa CD + exploitation pédagogique
Die Kleine Raupe Nimmersatt, Eric Carle+ CD + livre de coloriage + flashcards
Die Bremer Stadtmusikanten
Der hase und der Igel
Perdo , das Dromedar ; (11 titres de la même collection)

Comptines, chants, virelangues et dialogues :

Kinderlieder + 1 livret + CD

Grundschule Musik 01 & 02, 2 CD Grenouille räckordz

Les plus belles comptines allemandes, album +CD collection « Les petits cousins », Didier jeunesse

Accents toniques, collection langues en pratique/docs authentiques, Sceren, 2 Cds (allemand / espagnol, portugais, italien) et livret de chants, dialogues, virelangues, devinettes, jeux de doigt ...

Chansons et comptines d'Allemagne, Maren BERG, CD audio, Unidisc

Meine Weihnachtszauberwelt, Seyffert, Sabine / Jöcker, Detlev.- Menschenkinder Verlag, 1998. Le CD comporte 12 chants sur Noël, la Saint Nicolas, l'hiver, dont la partition figure dans le livre.

ABC Tierlieder zum Mitmachen, Geck, Martin / Kulick, Gabriele / Merkt, Irmgard.- Cornelsen, 1997 .- Livret (55 p. : ill.) + cassette audio. Livret photocopiable proposant pour chaque lettre de l'alphabet une chanson sur un animal différent. Des activités complètent la partition (coloriage, jeux, saynètes, travail manuel). Une cassette audio accompagne le livret.